

MAVILÁG

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Strada Minorilor (v. Minorilor
sz. 2.) Telefon szám: 11-42.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldi
számlák az ártalnak kétszerese.
Hirdetési költségei tarifája szerint.
A hirdetések ára: egy sor 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kérleteket nem adunk vissza.

Vérbe fojtja Anglia a cyprusi forradalmat

Cyprus szigetének Angliától való elszakadási törekvése véres utcai harcokban robbant ki, amelynek számos halottja és sebesültje van. A szabadságharc élen az ottani érsek áll. A cyprusi forradalmi megmozdulás vérbefojtására Lisszabon kikötőjébe megérkeztek az első angol hadihajók. Egy század gyalogságot 7 csapatszallító repülőgépen juttattak el a sziget belse-

jében lévő Nikosiába. Alexandriából hajókon még 1400 főnyi katonaság van utban a zavargási terület felé. Remélik az angolok, hogy a szabadságharcot szombatra teljesen vérbefojtják.

Athéni jelentések szerint a görög kormány hangoztatja, hogy semmi összeköttetésben nem áll a cyprusi forradalmárokkal. A kormány reméli, hogy a zavargások nem fog-

nak elhidegülést okozni Anglia és Görögország viszonyában. Venizelosz miniszterelnök magához kérte a lapok szerkesztőit s felkérte őket, hogy a sajtóban ne foglaljanak állást a cyprusi forradalmárok mellett. (London.) Thomas gyarmattügyi államtitkár kijelentette, hogy bár a cyprusi súlyos zavargásokról szóló hírek igazak, aggodalomra még sincsen ok.

Tüntetésekre készülnek az averesz- kánusok holnap kongresszusuk alkalmából

(Bukarest). Az averescanus párt vasárnap tartja országos kongresszusát Bukarestben. A párt előrelátólag nem marad meg a csendes kongresszus, mellett hanem utcai tüntetéseket is rendez, amelyen hatalmat maga számára követeli.

Nagy jelentőséget tulajdonít a sajtó Maniu bukaresti utjának

(Bukarest.) Maniu Gyula, a nemzeti parasztpárt badacsonyi remetéjébe visszavonult lemondott elnöke egy esküvőre Bukarestbe érkezett.

A bukaresti sajtó nagy jelentőséget tulajdonít Maniu utjának és azt várja, hogy ennek fontos politikai jelentősége van és az esküvői vendégség csak ürügy. A kombinációt Madgearu mai királyi audenciájával támasztják alá.

A Banca Romaneasca tiltakozik a fúziós híresztelések ellen

(Bukarest.) A Banca Romaneasca igazgatósága kommunikált tett közzé, amelyben tiltakozik azon híresztelések ellen, amelyek szerint a bank fuzionálna bármelyik más pénzügyi intézménnyel.

A kommuniké hangsúlyozza, hogy a Banca Romaneasca igazgatója mindig ellene volt a fúziós eszméknek és a most említett esetben sem változtatott álláspontján.

Kiirtotta éhező családját, majd öngyilkos lett egy munkanélküli

BERLIN. Lichtenberg keleti kerület egyik lakásában egy munkanélküli családját holtan találták. A férfi megölte feleségét, tízéves fiát s aztán öngyilkos lett. A család negyedik tagjának, egy héthónapos csecsemőnek holttestén külérőszak nyomai nem láthatók. Valószínűnek tartják, hogy a csecsemőt az éhség ölte meg, mert a családjártást csak a harmadik napon vették észre.

Gazdasági és pénzügyi kényszert alkalmaz a Népszövetség a renitens Japán ellen

(Genf.) A népszövetségi tanács még nem fejezhette be rendkívüli ülészakát. Ma, szombatra újabb ülést tűztek ki, mert ismét szükség mutatkozott további bizalmas megbeszéléseknek és közvetítő akciónak. A tanácstagok november 16 án újra ülészakára gyűlnek össze Genfben, amikor is meg fogják állapítani, teljesítette-e Japán a megállás likvidálására vonatkozó döntést. Ha a kiűrités addigra nem fejeződnék be, Kinának a népszövetségi alapokmány 15 ik szakasza alapján jogában lesz kérnie, hogy a tanács gazdasági és pénzügyi kényszert alkalmazzon a határozatát

szabotáló Japánnal szemben.

Hogy a távolkeleti háborús veszély mennyire komoly, azt bizonyítja az a körülmény, hogy Sanghaiban megegyezés jött létre az évek óta harcban álló nankingi és kantoni kínai kormányok között. A kantoni kormány átadja a hatalmat s kormányfőit miniszteri tárcák átvételére a nankingi kormány rendelkezésére bocsátja. A kantoni kormány külügyminisztere, Csen már át is vette a külügyi tárcát. A Kina egységét szolgáló nagyjelentőségű megegyezést Sanghaiban, Pekingben és Nankingban örömmel fogadták.

A Banca Marmorosch kedden megnyitja pénztárát jelentette ki Esca Aurel, a kolozsvári intézet vezetője

Munkatársunk beszélgetést folytatott Esca Auréllal, a Banca Marmorosch kolozsvári igazgatójával, aki a pénztárszünettel kapcsolato-

san a következőképpen nyilatkozott:

A pénztárszünetre vonatkozó rendele csak 3 napra és még ezután

következő 2 ünnepnapra szól, tehát a bank pénztárát kedden, a rendes időben megnyitjuk.

A betétesek félelme teljesen indokolatlan, mert a Banca Naționala igazgatóságának nyilatkozata szerint

a Jegybank olyan tőkével siet a bank segítségére, amely jóval túlhaladja azt az összeget, amelyre momentán szükségünk van.

A zárlat csak a rönszerű jelenségeknek akarta elejét venni. Ezen idő alatt is igyekeztünk minden váltó, átutalási és inkasszó ügyeket előkészíteni. A bank megnyitásával járó intézkedésekre nézve minden percben várjuk az új rendelkezést.

Biztosíthatom a kolozsvári közönséget, elsősorban a betéteseket, hogy mindenki hiánytalanul hozzájut pénzéhez.

Ez a Marmaroschnál csak adminisztratív kérdés, amelyről néhány nap múlva mindenki meggyőződhetik.

Esca igazgató nyilatkozatát a bukaresti hírek megerősíteni látszanak. Bukarestben is teljes nyugalom uralkodik.

Argetoianu pénzügyminiszter folytatta Manoilescuval a félbemaradt megbeszéléseit. A pénzügyi megbeszélésbe később bekapcsolódott Roger Auboin francia pénzügyi szakértő is. A három pénzügytanácskozási során mindenekelőtt megvizsgálták a Banca Naționala intézkedéseit, amelyet a Marmarosch bank ügyében eddig megtett és hogy milyen teendőkre lesz szükség a jövőben a Marmarosch átszervezésével kapcsolatosan.

Délután egyébként ülést tartott a Banca Naționala igazgatótanácsa is, amelyen megegyezően behatóan megtárgyalták a Marmarosch bank helyzetét és ennek végeztével hivatalos kommuniké adtak ki, amelyben tisztázták a jegybankcsató bank szerepét a Marmarosch bankkal kapcsolatban.

Argetoianu pénzügyminiszter tanácskozásokat folytat Kaufmann Oszkárral, a Banca de Credit vezérigazgatójával is.

Több külföldi hítelező is Bukarestbe érkezett, hogy a tanácskozássokban résztvegyenek és hogy megkönnyítsék a bank mielőbbi zavartalan működését.

A szocialisták bukaresti kongresszusa

(Bukarest.) A romániai szocialdemokrata-párt holnap, vasárnap Bukarestben kongresszust tart. A kongresszus elé nagy érdeklődéssel néznek politikai körökben.

Szörmek legolcsóbban Mendelbaum szücsnél Cluj, Reg. Ferdinand 20

A kolozsvári kereskedők és iparosok üzletbérleszállítási akciója

(Kolozsvár.) A kolozsvári kereskedők és iparosok üzletbérleszállítási akciója újabb fázishoz érkezett el. Vasárnap délelőtt fél 10 órakor a kereskedők és iparosok az Ipar-kamara disztermében gyűlést tartanak, amelyen az üzletbérleszállítást, és a béreknek havi részletekben való fizetését fogják követelni. Az ülésen dr. Colbasi megyei prefektus és dr. Tatar Coriolan interimár-bizottsági elnök is megjelennek. Az érdekelt kereskedők és iparosok között nagy érdeklődés mutatkozik a gyűlés iránt.

Bocsánatot kért, hogy öngyilkos lett

Craiovában agyonlőtte magát Petre Ciocarda nagykereskedő. A rendőrséghez intézett levelében bocsánatot kér tettéért, amelyet tönkremenésével indokol.

Glasner főrabbi ellen tüntetett a törvényszéken egy diákcsoport

(Kolozsvár.) Pénteken a késő délelőtti órákban parázs tüntetés zajlott le a kolozsvári törvényszék folyosóján. Glasner Akiba kolozsvári főrabbi be volt idézve egy per tárgyalására, amely a perlekedő, mániákus ismeretes Bergfeld Izsák feljelentésére indult ellene.

A főrabbi a tárgyaláson elkésve jelent meg és így a tárgyalást elnapolták és elrendelték elővezetését. A tárgyaláson mintegy 50-60 főnyi diákcsoport jelent meg, akik a pert akarták meghallgatni. Mikor a főrabbi megérkezett, a diákok már távozóban voltak és harsány hangon tüntettek a folyosón a főrabbi ellen. Glasner Akiba megőrizte nyugalmát és gyorsan eltávozott és ezzel végeszakadt a kínos botrány.

Halló, gyerekek! Az Árvalány-nevelő Otthon meglepetést készít. Szombaton (24 én) déltől félhárom és vasárnap (25 én) délelőtt féltizenegy órai kezdettel gyermekelőadást rendez a Magyar Színházban. Százötvennél több gyermek szerepel a műsorra kerül az élőképek, vígjáték, ének- és táncszámok között egy tündérmesejáték, melyet a tíz örömtökre zenésítették gyermekoperetté. Helyárak: erkély 10, földszint 20 lej, hogy mindenki eljöhessen.

Olvassa és terjessze a „Mai Világ“-ot!

Autó-katasztrófa 3 halottal

(Bécs.) A Nezsider Pándorfalu között közlekedő autóbust Pándorfalu közelében sorompó nélküli vasúti átjárónál a síneken a tehervonat elütötte. A kocsi összetört. Romjai alól három halottat s több súlyos sebesültet emeltek ki. A sebesülteket a pályaorvos résziesítette elsősegélyben. Az autóbust soffőrtjét letartóztatták. Azt gyanítják, hogy ittas volt. A halottak burgenlandiak.

Felére redukálták a kolozsvári mezőgazdasági kamara igazgatóságának létszámát

A kolozsvári mezőgazdasági kamara most tartotta meg rendes közgyűlését a kamarai törvény módosítása óta. A közgyűlés tudomásul vette, hogy az eddigi 12 igazgatósági tagság helyett a módosított törvény csak hatot ír elő, akik közül 4 választott és kettő hivatalból delegált. A választott igazgatósági tagsági helyekre megválasztottak: Dr. Serbán Mihály gazdasági akadémiai igazgató, dr. Luca Ciomac

és Popa Valér vezérinspektorok és Török Balint EGE titkár. A kamara elnökeül ismét Tileát választották meg. Ezután az 1932. évi költségvetés megállapítása került napirendre. A 2.179.000 lejes költségvetésből a mezőgazdaság érdekében való tevékenykedésre 412000 lejt irányoztak elő. Az összeg többi része adósságtörlesztésre és fizetésekre fordítatik túlnyomó részben.

Munkanélküli segélyt kapnak az állástalan intellektuelek

(Kolozsvár.) Azzal a harccal kapcsolatban, amely az interimár bizottság és a szociáldemokrata párt vezető férfiai között a munkanélküliek segélyezése körül felmerült, még mindig nem jutott nyugvópontra. Amíg az interimár bizottság a munkanélkülieket a munkaügyi miniszter szigorú rendelkezése szerint csak természetbeni segélyben hajlandó résziesíteni, addig a szakszervezetek pénzbeli segélyt követelnek. Az interimár bizottság által kijelölt segélyező szakosztály mind-

ettől függetlenül elhatározta, hogy az eddigi szokásoktól eltérően ezen a télen a munkanélküli intellektuelek is segélyhez fogja jutni. A módoszatok ugyanazok lesznek, mint a segélyre szoruló ipari munkanélkülieknél és éppen ezért mindazok, akik a segélyre reflektálnak, jelentkezzenek a városháza 28. számú szobájában, a szegényirodában. Az interimár bizottság ezen intézkedése mindenfelé mély szimpátiát keltett.

Ma, szombat este zsufolt ház fogja bucsuztatni a budapesti Kiskomédia szenzációs együttesét. Tábori Emil és Sebő Miklós ünneplése a színházban

Csütörtök és péntek este mutatkozott be szenzációs műsorával a budapesti Kiskomédia társulata Tábori Emil és Sebő Miklós vezetésével és három órán keresztül orkán-szerű kacagás kísérte a három bohózatot. s a közönség szünni nem akaró tapsai közt ünnepelte régi kedvencét, Sebő Miklóst, a rádió és gramofon népszerű énekesét és Vidos Jenőt, a nagyszerű konferensziét. Ma, szombat este teljesen új

műsorral bucsuzik a társulat és a tömeges jegyelővételből ítélve, zsufolt ház fogja ünnepelni a kitűnő társulatot a szombat esti bucsuja alkalmából, amidőn három új bohózat kerül színre, Sebő Miklós új slágereket énekel és Vidos Jenő teljesen új konferanszokkal fogja a közönséget szórakoztatni. Az előadások, dacára a vendájtékoknak, rendes helyárral tartanak.

Uferini a Magyar Színházban

Hétfőn este kezd meg a Magyar Színházban három napig tartó vendégjátékát a világhírű illuzionista, a 70 éves Uferini, teljes társulátával. Európa minden nagy világva-

rosát lázba ejtették azok a titokzatos és rejtelmes mutatványok, amelyeket senki sem tudott megfejteni. Rendes helyárral. Jegyekről tanácsos jóelőre gondoskodni.

Osztrák osztálysorsjáték

84.000 sorsjegy
42.000 nyeremény

Szerencsés esetben:

20.000.000 (huszmillió lej)

Nyeremények és jutalmak:

12.500.000
7.500.000
2.500.000
2.000.000
1.500.000

és így tovább

320 millió lejt

meghaladó összegben. Rögtön kifizetik a nyereményt készpénzben, levonás mentesen. A nyeremény készpénzben való azonnali kifizetése államilag garantálva van.

Minden második sorsjegy nyer húzás már 1931. november 17, 19-én

Sorsjegyek árai:

egész 1200 lej, fél 600 lej, negyed 350 lej, nyolcad 175 lej

Sorsjegyeket ajánlja és szétküldi

**Adolf
Guedicke & Co.**

Wien I. Kai 47.

A megrendelést egyszerű postai levelezőlapra is feladhatja. A sorsjegyekért járó pénzt leg-egyszerűbben nemzetközi postautalvány útján küldheti be.

Tisztázta a vizsgálat Jonescu hírlapíró

(Kolozsvár.) Néhány nappal ezelőtt egyik kolozsvári román lap feltűnést keltő cikkben azzal állította meg Capusan Lőrinc közigazgatási vezérfelügyelőt, hogy pénzért helyezett állásba jegyzőket. A cikk szerint Capusan felhajtja egy Jonescu nevű kolozsvári újságíró volt, aki a Dimineața és az Adevarul tudósítója. Az ügyben a hivatott hatóságok megindították a vizsgálatot és előbb az ügyészség, majd Pastia vizsgálóbíró hallgatták ki Jonescut. A vizsgálat eredménye teljesen tisztázta Jonescu szerepét és megállapította, hogy semmiféle inkorrekt, vagy büntetendő cselekményt nem követett el.

Corsó filmszínház

Premier!

A kék Duna mentén

A legújabb zenés, énekes film-operett — Főszereplők: Sharlott Susa, Gretl Theimer, Verebes Ernő, Szőke Szakáll
Műsor előtt: *Micki Maus*

Edison

Erőteljesen előzők borondozott bevezető filmszínház

Revüszinpad és egy hangosfilm

I. **Revüszinpad**
Bretán Miklós, Todoruțiu Mária és Batházi Hela

II. **Én vagy Ő?**

hatalmas kalanddráma 10 felvonásban
Főszereplők: **Harry Piel,**
Hans Junkermann

Carmen mozgó

2 szenzáció egyszerre 22 felv.

I. **Szívek harca**

S. O. S.

Nagy dráma 10 felvonásban

II. **Antonia**

10 felvonásos dráma

Vasárnap éjjel 11 és hétfőn 7 és 9-kor
csak férfiaknak
Hétfőn 3 és 5-kor **csak nőknek**

Select mozgó

Premier!

Anny, te édes vagy
(Kicsérélem a feleségem)

Főszereplők:

Anny Ondra, F. Bressart

Felgyújtottak egy félmillió borraktárt

Tulcea várossában leégett Marin Nicolae bortermelő félmillió értékű borraktára, amely csupán 60.000 lejre volt biztosítva. A tüzet gyújtogatás okozta.

Nagyarányu kommunista letartóztatás Csernovitzban

Tegnap este Csernovitz egyik külvárosában a rendőrség rajtaütött egy kommunista szervezeten, ami kor épen egy bukaresti kiküldött tartott gyűjtőhatású lázító beszédet. A rendőrség házkutatást tartott és ennek során rengeteg manifestumot foglaltak le, amelyekben felhívják a munkásságot, hogy kezdjék meg a harcot a kapitalista elnyomók ellen. A rendőrség számos letartóztatást eszközölt.

Törött aranyért, ezüstért, használt ékszerekért a legtöbbet fizet

"ORLOU"
Főpostával szemben

Elkoboztak egy bukaresti román lapot

Az Ordinea című liberális lapot tegnap délben a bukaresti ügyészség rendeletére elkobozták.

Az ál-pénzhamisítók az ügyészségre szállították

A Mai Világ a napokban megírta azt, hogy Rostás Péter üstfolyozó cigány bejárta Kolozsmegye több községét és hamispénz gyártás melléjével igen sok gazdát anyagilag súlyosan megkárosított.

A kolozsvári rendőrség megállapította, hogy Rostás a falusiaknak pénzgyártógépet ajánlt megvételre. Mindenütt bemutatta a gépet, amelyvel huszlejeseket lehet gyártani és a hiszékeny falusiak előtt előkészített gép tényleg prima huszlejeseket dobott ki. A rendőrség Rostás ügyében a vizsgálatot befejezte és megállapította, hogy a hamispénzgyártó gép szintén hamis volt és nem lehetett rajta még hamis huszlejeseket sem gyártani. A mai viszonyokra jellemző az, hogy a rendőrség több, mint harminc gazdát nyomozott ki, akiket Rostás becsapott és nagyobb összeget vett fel tőlük hamispénzgyártás céljaira. Rostást és feleségét, mint bűntársakat, további eljárásra az ügyészségre szállították.

Használjon cipőjé-
bez prima minőségű
terpentine

Gladys
: cipőkrémek :

A BRÁZAY sósborszesz

helyettesít: kölnivizet, szájvizet

November elsején vonulnak be az önkéntesek

(Bukarest. Rador.) A hadügyminisztérium rendeletet küldött szét a hadkiegészítő parancsnokságoknak, melynek értelmében mindazon diákok részére, akik tanulmányi bala-dékat kértek, az akták benyújtásának határidejét december 1-ig hossz-

szabítja meg. Egyébként az 1932. korszak egyéves önkéntesei f. évi november elsején kötelesek bevonulni az illetékes hadkiegészítő parancsnokságokhoz, ahonnan széjjelosztják őket az ezredekhez.

Egy katonaruhába öltözött bandita lelőtt az országúton egy kereskedőt

Vakmerő rablótámadás történt Rádăuți város mellett, amelynek áldozata egy Silberman Iancu nevű kereskedő. Silbermanmann tegnap délután kocsin elindult a szomszédos községbe. Az országút egyik kanyarulatánál hirtelen katonaruhába öltözött felfegyverezett rabló támadta meg, revolverét a kereskedő mellé-nek szegezve, pénzt követelve. A

kereskedő átadott a rablónak 15000 leit, majd kiáltozni kezdett segítségért. A bandita a pénzzel futva menekült és közben az őt üldöző emberekre lövéseket adott le. Súlyos sebet ejtett a kirabolott kereskedőn is, akit a rádăuți kórházba szállítottak. A banditának sikerült elmenekülnie.

Ipar, kereskedelem, mezőgazdaság és pénz-Világ

Miért kell a banktörvénytervezetet módosítani? A Mai Világ már ismertette az új banktörvénytervezetnek a részvénytőke minimum megállapítására vonatkozó rendelkezését. Szakértők szerint ez a minimum oly magasra volna megállapítva, hogy az ország területén jelenleg részvénytársasági alapon működő 1021 pénzintézet közül csak 88 rendelkezik a tervezetben előírt alaptőke minimummal. 800 olyan pénzintézet van, amelyek fúziós tranzakciót volnának kénytelenek végrehajtani, míg közel 100 olyan intézet van, amelyek részvénytő-

kéje megközelíti a tervezett minimumot, amelyeknél tehát egy tőke-emelés a további működést lehetővé teszi. Ezért határozták el a terv módosítását. A betétgyűjtésre vonatkozó rendelkezései a törvénytervezetnek oly szigorúak volnának, hogy a bukaresti bankokat is beleértve, csak 37 olyan pénzintézet lett volna az ország területén, amely betétek elfogadására felhatalmazást nyert volna. A törvénytervezetnek a legkomolyabb körökben számos ellenzője akadt, sőt a kormány kebelében is súlyos kritikában részesítették. A tervezetet eredeti for-

Közeledik november 1. Jönnek a házbérgondok!

Egy kis szerencsével egész életére megszabadulhat nemcsak házbérgondjaitól, de minden anyagi bajától is, mert egy 100 lejes Zsidó Kórházsorsjeggyel könnyűszerrel

egymilliót nyerhet!

Még öt osztályon keresztül játszhat a Zsidó Kórházsorsjegyekkel a kéthetenként megismétlődő huzásokon.

Legközelebbi huzás: november 1.

Postai megrendelésnél 100 Lei beküldése ellenében portómentesen küld sorsjegyet a Zsidó Kórházegyesületek Központi Sorsjátékintézetéhez, Cluj, Piața Unirii 20.

Vegyen Zsidó Kórházsorsjegyet!

A jövő nem titok többé, ezt igazolja Xénia

látónoki tehetsége, aki bámulatos pontossággal állapítja meg a múltat, jelent és jövőt anélkül, hogy egy szóval is kikérdezné. Siessen tehát, keresse fel XENIÁT, hogy önmagát és jövőjét megismerje
Fogad reggel 8-tól este 8-ig. Cluj, Ferenc József-ut 121. Boldog-utcai autóbusszmegálló

májában elkészítették és újból kiadták a kodifikáló bizottságnak.

A kolozsvári betétesek szindikátusba tömörülnek. A kolozsvári bankbetétesek körében mozgalom indult meg egy érdekképviseleti szindikátus megalakítására. A szindikátus előkészítő bizottsága, melynek élén dr. Ioan Cosma kolozsvári közjegyző áll, vasárnap d. e. az Iparkamara disztermében tartja első értekezletét. A szindikátus a betéteseket fogja képviselni mindazon esetekben, amikor a betétesek és a bank között differenciák merülnek fel.

Uj osztályt nyit az Iliescu bank. Prima Cassa de Imprumut pe amanet S. A. Cluj likvidál és e célból a jövő hó folyamán rendkívüli közgyűlést tart. A vállalat tisztviselőinek az igazgatóság már felmondott. A likvidálással egyidejűleg a Banca Iliescu S. A. Cluj megnyitja közizálogosztályát.

Áresés a bőrpiacon. A Dermata gyár, amely a finom chrombőrök árait 12 százalékkal reduktálta, a jövő hó folyamán a box és talpbőröknél is kisebb árreduksiót készít elő.

Elena anyahercegnő Bukarestben

Elena anyahercegnő Bécsből ma, szombaton Bukarestbe érkezik Mihály nagyvajda meglátogatására.

Tekéző-sport

Vasárnapi bajnoki mérkőzések programja

Október 25-én, vasárnap reggel 6 órától szabad a pálya a vidéknek: Marosvásárhely, Gyéres és Torda részére. Ezek a csapatok az egyéni versenyeket lejátsszák a Gábos-féle pályán, utána a csapat selejtezést. Egyéni versenyek döntője: Vasárnap délután 2 órakor kezdődnek az Orosz-féle pályán.

Itt megjelennek: Szilassy Ferenc (Turul) 63, Jung (Soimi) 56, Bochis Victor (KTT) 56, Kovács A. (Mureș) 55, Lázár (Pálma) 51, Nagy M. (Turul) 51, Kádár György (Soimi) 52, Simo Lajos (Törökves) 52 és Crisan (Victoria) 50 pontokkal.

Kéretnek ott Theil Hermann (Germania) és Sebestyén Kálmán (Herkules) megjelenni, ha netán a vidékből nem kerülne be senki a döntőbe, rádobásra.

Egyéni döntő után délután 4 órakor kezdődik a csapatverseny döntője. Délután 4-5 óráig a Remény és a véle egyeredményű vidék. 5 órakor Victoria, fél 6 órakor Mureș, háromnegyed 6 órakor Hercules, 6 órakor Turul, 6 óra 20 perckor Pálma, 6 óra 35 perckor Törökves (Cluj), 6 óra 50 perckor Bohémek.

Ezen sorrend közé kerülnek azon vidéki csapatok, amelyek megfelelő helyezést nyernek.

A versenybe nem helyezett csapatok elnökeit felkértem a juri tisztjére és ott sziveskedjenek megjelenni.

Szenteljük rá a vasárnap délutánt és legyünk ott.

A női tekézők október hó 26 án délután 2 órától játszanak a Gábos-féle pályán este 7 óráig.

A Derby-cipőüzlet Főter 26 október 31-én megszűnik

Raktárkészlete potom áron lesz kiárúsítva

Az égő ház titka

Irtó: lovag Nagrel Egon

(121)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-
írókisasszonyába, Ecsedi Mária-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születik. Tárnok felesége bün-
társával elraboltatja Mária gyer-
mekét, a nő halálba üldözi és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetéseért öt évi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszökik. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Máriával,
de eltűnik szeme elől. Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül.

— Parancsol, uram?

Már a következővel tárgyalt.

Elza a pénztárnál lefizette a tíz
dollárt, azután az ennek ellenében
kapott információs lappal indult a
tízennyelcadik emeletre. A lift pil-
lanatként alatt felrepitette.

Itt átvették a lapot és a Brown-ok
rengetegéből, minden keresgélés nél-
kül, az első nyúlásra kiemelték Ja-
mes Brown, a Wanemaker-áruház
tulajdonosának lefektetett adatait
és átadták Elzának, aki nagy ér-
deklődéssel olvasta a kis Róbert
jelenlegi nevelőapjának érdekes kar-
rierjét.

A lap ilyenformán nézett ki:

B. Br. II. 18,765.

James Brown

Newyork.

Fifth Avenue 35

A Wanemaker-áruház tulajdonosa.

Életrajzi adatok:

Született: 1876. III. 5. Budapest.

Szülei: Sig. Brown (Braun),

Aillen Smith.

1902-ben jött ki Amerikába,
kezdetben a külvárosban volt kézi-
kereskedő, 1903-ban sikerült egy
kis bódét nyitnia, amellyel jól
keresett, a bódét 1904-ben keres-
kedéssé bővítette. 1905-ben a kül-
városból a Citybe költözött s már
feltűnő üzlet tulajdonosa volt.
1908-ban betársult a Wanemaker-
áruházba, amelyet csakhamar a
világ első áruházává fejlesztett.
Szorgalmas, megbízható üzlet-
ember.

Több newyorki kereskedelmi
egyesület tagja.

Vagyona: 1916-ban elérte az
egy millió dollárt. 1926-ban tizen-
két millió dollár.

Családi viszonyai:

J. B. 1912-ben nősült először,
nyolc évi házasság után azonban
elvált. 1924-ben újból megnősült,
egy budapesti leányt vett el, aki
ekkor huszonegy éves volt. Há-
zasságuk gyermektelen.

Családi élete:

J. B. közvetlenül a házassága
előtt az Argus detektíviroda egyik
emberét Budapestre küldette, hogy
nyomozzon a leány eddigi élete
utául. Megállapítást nyert, hogy
M. Kató szolidan élt. Két éven
keresztül szerelmes volt egy elő-
kelő gyáros: Tárnok István fiába,
Róbertbe, ez azonban csak olyan
ifjúkori szerelemnek bizonyult.

Amikor Elza idáig ért az olva-
sásban, meglepetésében csaknem
felkiáltott. A kartonlap remegett a
kezeben, határtalanul izgatott volt,
szinte azt hitte, hogy rosszul lát, a
szeme káprázik s valami más nevet
olvass Tárnok Róbertnek.

Különös, különös szégyénye a sors-
nak, hogy az a férfi, aki megke-
-

ritette az életét, még ide is elkiséri,
itt is találkoznia kell a nevével, a
mult életével.

Elza ápolat keze ököbe szorult:

— Ugy? Hát még ez is? No,
nem baj, annál jobb! Annál éde-
sebb lesz a bosszu. Most már kez-
dem érteni azt is, hogy miért ke-
rült Tárnok Róbert fia éppen James
Brown házába.

Azután olvasta tovább a James
Brownról feljegyzett adatokat:

Családi élete:

A házastársak között általános-
ságban mondhatni egyetértés urál-
kodik, addig azonban, amíg J. B.
nem bizonyított feltétlenül a feleségé-
ben voltak apróbb civódások. Ezek
rendszerint abból eredtek, hogy
J. B. féltékeny volt a felesége
leánykori multjára.

Utólagos bejegyzések:

J. B. vagyona 1927-ben tizen-
négy millió dollár.

J. B. vagyona 1928-ban tizen-
kilenc millió dollár.

1928 nyarán J. B. az Atlantic
Cityben töltött nyaralása alatt
felesége kérésére örökbefogad egy
gyermeket, aki Franzl Schmidt,
hamburgi halászmester, enged át
ezer dollár ellenében. A gyermek
azóta J. B. házában él.

Itt megszakadtak a feljegyzések.

Elza éppen eleget tudott meg a
Wanemaker-áruház tulajdonosáról s
éppen eleget gondolkozhatott az ér-
deket értesülések felett. Ujra és újra
elolvasta a sorokat, volt ebben az
információban több olyan dolog, ami
felkeltette a figyelmét és gondolkó-
zásra késztette.

Töprengett, hogy mitévő legyen
s pillanatok alatt többféle megol-
dási lehetőség is végigszárgult az
agyan arra vonatkozólag, hogyan
szerezhetné meg a legkönnyebben
a gyermeket James Brown-ék há-
zából.

Az kétségtelen volt előtte, hogy
könnyűszerrel nem adják oda, va-
lami esélhez kell folyamodnia. Ja-
mes Brown felesége, aki valamikor

az ő férjébe volt szerelmes, semmi-
esetre sem adja ki házából a gyer-
meket, akit bizonyosan azért vett
magához, hogy legyen valaki, aki
állandóan a régi szerelmére emlé-
keztesse.

Es ahogy erre gondolt Elza —
hirtelen jó ötlet villant át az agyán.

Most már tudta, hogy mit fog
csinálni, most már tudta, hogyan
juthat legbiztosabban a gyermek-
hez. Nem lesz ugyan könnyű munka,
áldozatot is kíván — Elza azonban
egyiktől sem riadt vissza a siker
kedvéért.

Az egyik tisztviselőhöz fordult:

— Kérem, nem volna szives le-
má-oltatni számomra ezeket az ada-
tokat?

— Ennek újabb tíz dollár az ára!

— mondta a tisztviselő.

— Tessék! — válaszolt Elza s
már nyújtotta a pénzt.

A tisztviselő átvette, azután a
kartonlappal együtt egy másik tiszt-
viselőhöz utasította az asszonyt.
Ez a tisztviselő — mr. Wallen —
öregedő férfi volt, akinek minden
mozdulatáról, egész külsejéről lesírt,
hogy nem sok öröme volt az élet-
ben, a gyönyörök helyett alighanem
csak a robot maradt a számára.

Nem is volt még olyan idős, mint
amilyennek kinézett, a gondok, a
bánat, a megpróbáltatások varázsolták
a hajába az ezüstsálakat, ar-
cára a ráncokat. Mint valami gép,
ugy ült le az írógép elé, maga
mellé tette a kartonlapot, azután
megkezdte az információ lemáso-
lását:

„B. Br. II. 18,765 James Brown,
Newyork, Fifth Avenue 35. A Wa-
nemaker-áruház tulajdonosa.”

Alig jutott idáig, csilingelve meg-
szólt az asztalán álló telefon.

Tárnoknéhoz fordult:

— Megbocsát, asszonyom, egy
pillanatra?

— Tessék!

Felvette a kagylót.

— Igen, Wallen beszél...

Azután elsápadt az arca és ide-
gesen ismételte a szavakat:

— Mi az?... Nagyon rosszul
van?... Okvetlen meglátogatom
... Mindjárt ebéd után megyek...
Mondják meg, hogy nagyon aggó-
dom érte.... Sietek....

Bőséges és izletes ebéd

20 Lei

1 liter bánáti bor kihordásra

16 Lei

Havi abonoma

1000 Lei

Háromfogásos ebéd étlap szerint

30 Lei

Vacsora étlap szerint

20 Lei

KEREKES éttermében

Erzsébet-ut sarkán.

Cipőjavítások

az alanti olcsó árban leg-
jobb anyagból készülnek

MÓZES cipészetében

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 96.

férfi talpalás — — — 90 lei

férfi sarok — — — 30 „

női talpalás — — — 70 „

női sarok — — — 15 „

gyermek talpalás — — — 50 „

Uj cipők már 250 — leltől

kezdve kaphatók.

Francia hajfestés!

Tartós ondolás!

FODOR-SALON

(Cluj, Calea Victoriei 2.)

Gyakorlottmunkaerők

**Az olcsó és diva-
tis ruházkodás**

titkát árulja el

Bányai

női és férfi szalon

CLUJ, Piața Gr. Șion 2

(Szent György-tér)

ahol a legújabb divat szerint
legolcsóbb árban készülnek
női, férfi ruhák, kabátok,
diákruhák

**Férfi ruha fazon 1000,
női kabát fazon 600 lei**

A Koronában
MA

disznótör és vargabéles lesz

A telefonkagyló valósággal kihul-
lott a kezéből.

Mintha egészen megfeledezett
volna a munkáról, mindenről és
mindenkiről, aki körülvette, a fejé-
lehangyattal az íróasztalra és heves
zokogás rázta meg az egész testét.
Elza meglepetten fordult hozzá:

— Uram, mi baja van önnek?

Wallen feleszmélt:

— Bocsásson meg, asszonyom,
hogy gyenge voltam.... Már es-
nállom is a munkát.... mindjárt
befejezem.

— De önnek valami baja van....

A tisztviselő fáradtan legyintett.

— Miért nem mondja el? Hát
lehetne segíteni?

— Nem lehet segíteni.... Az
legnagyobb baj, hogy szegény em-
ber vagyok!

— Nincs olyan nagy baj, ami-
ne lehetne segíteni. Mi volt az a
telefonálás, ami annyira kihozta a
sodrából?

Wallent megint elfogta a köny-
nyezés, csak annyit tudott mondani:

— A feleségem!....

Azután megint leborult az író-
asztalra és a komoly, hivatalos ira-
tokat a fájdalom könnyeivel perme-
tezte meg.

Elza szíve sokkal érzékenyebb
volt, semhogy a mások bajáért sa-
jogjon, most sem a szánakozás ve-
zette tovább a kérdéseit.

— Mi történt a feleségével?

— Súlyos beteg már hónapok
óta....

— Hol van?

— Szanatóriumban.... Rengeteg
pénzembe kerül és mégis ugylátszik,
hiába minden.

— Hát mi a baja?

— Tüdő!

— Szegény....

— Most telefonállak, hogy megin-
rosszabbra fordult az állapota, —
panaszolta Wallen fájdalmasan, —
rettenetes tudat ez számomra, érezni
tudni, hogy napról-napra közelebb
megy a halálhoz.

— Hát nem lehetne rajta segíteni?

— Az orvos azt mondta, hogy
csak az hozhatná rendbe, ha délre
menne, ahol sok a napfény.... Az
jót tenne beteg tüdejének.

— Es miért nem küldi el?

Fanyar mosoly jelent meg a tiszt-
viselő arcán.

(Folytatás következik.)

Rádió

Szombat, október 24.

BUDAPEST. 10.15 Rádió kvartett. 13. Dé-
harangszó. 13.05 Smirnoff Sergej balalajka
zenekara. 18.30 A bu-aresti Koncertza neka
hangversenye. 20.15 Stepat és Kisely dalok
Éneklő Rella Gabriella és Szűcs László
21.30 Kabaré.

BUKAREST. 14 Gramofon. 14.50 Gra-
mofon. 19 Könyvi zene. 20.10 Zenekar
hangversenye. 21 Rádió Szabad Egyetem
21.30 Az operaház előadásának közvetítése

BÉCS. 12.30 Hangversenye. 14.45 Huber
mann gramofonon. 16.20 Donizetti gram-
fonon. 17.50 Fuvós zene. 20.30 Galim
kvartett hangversenye. 21.15 Két egyfelvő-
násos opera. 23.15 Tánc zene.

Műfestés, vegytisztításban úgy kivétel, mint olcsóságban a Czink-cég vezető

Bőrkabátok festése, plüsskabátok gőzölése felelősséggel Szilágyi kelmefestő és vegytisztító

Árpád-ut 20.
Forduló-u. 1.
Galamb-u. 23.



Az „Acélhang” műkedvelő-gárdája saját dal és zenekarának közreműködésével október 25-én, vasárnap este 8 órai kezdettel a Farkas-utcai római. kath. gimnázium dísztermében Szakács Józsefné Vágvölgyi Frida színművésznő vendégfelleptével színrehozza Rátkai László 100 arannyal kitüntetett 3 felv. népszínművét a „Fehő Klári” t. A darabot Kovács Zoltán rendezte. Belépti díj nincsen, a műsor megváltása kötelező, ára 25 lej. Tiszta jövedelem a beteg tagok segélyezésére fordítatik.

Selyempapír minden színben olcsón Lepage-nál Cluj. Kérjen mintát, árjegyzéket!

Régi könyveit megveszi a Lepage Antikvárium.

„Express” jön Kolozsvárra

Teljesen befejezték az Iparkamara új palotájának építkezési munkálatait. A kolozsvári Kereskedelmi és Iparkamara ez uton hozza tudomására mindazoknak, akik az új épületben, — Reg. Maria-utca és Cuza Voda-tér sarkán — lakást béreltek, hogy a munkálatok befejeztettek, az épület teljesen készen van és a lakások elfoglalhatók. Ugyancsak az érdeklődők tudomására hozza, hogy van még néhány szabad lakás és egy kávéháznak vagy vendéglőnek alkalmas helyiség, amelyeket azonnal kibérelhetők és elfoglalhatók.

Mikulásra vörös cellophánt, gelatint olcsón szállít Lepage Cluj.

Minden előfizetőnk 10 kottát kap ingyen a temesvári Moravetz zeneműkereskedéstől, ha legutóbbi (októberi) előfizetési nyugtáját a fenti cégnek beküldi. A Moravetz-cég Románia legnagyobb zeneműkereskedése, árai pedig a legolcsóbbak. Jegyzéket bárkinek ingyen küld.

Cellophánt, gelatint olcsón szállít Lepage Cluj.

Számos női bajnál a természetes Ferencz József keserűviz használata végtelen nagy megkönnyebülést szerez. A nőorvos klinikák bizonyítványai tanúsítják, hogy a rendkívül enyhe hatású Ferencz József vizet különösen a szülészeti osztályon a legjobb sikerrel alkalmazták. A Ferencz József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Ovatosság! Női és férfi ruhameket a legújabb száraz eljárással Kolozsváron a Kristály vegytisztító tisztít.

A statárium Budapesten nem engedi meg, hogy a nyomorról beszéljenek

(Budapest.) A budapesti főkapitányság nem vette tudomásul a szociáldemokraták azon bejelentését, hogy október 25-én Ujpesten, Pest-erzsébeten és Budapest több kerületében népgyűléseken képviselői

beszámolókat akarnak tartani. Indokolás szerint a gyűlések tartását be kellett tiltani, mert politikai jellegű népgyűlések tartására tilalom áll fenn a statárium rendelet értelmében.

Pop Valér erdélyi miniszter kormány- segélyt eszközölt ki a csikszentgyörgyi tűzkárosultaknak

A székely falvak tűzkárosultjai a leégett falvak támogatása érdekében felkeresték dr. Pop Valér erdélyi minisztert, aki a károsultaknak a következőket mondta:

— Már jelentést kértem arról a tűzvészről, mely legutóbb Csikszentgyörgyben pusztított. Tudom, hogy a közelmúltban ez a tűzvész már a harmadik, amely a Székelyföldet

dent, hogy a költségvetési lehetőségek szűk határain belül a kormány is segítségére siessen a károsultaknak, különös tekintettel arra, hogy a tél küszöbén állunk.

— A nyáron leégett szamosmegyei Vice községnek is támogatást nyújtottunk, amennyiben erre módunk volt. Az is tiszta magyar falu. Nem szoktunk nemzetiségi különbségre nézni.

Pop Valér miniszter szavai megnyugtatták a küldöttséget, annál is inkább, mert a miniszter azonnal intézkedett, hogy a károsultak segélyigényét is összeírják.

„Express” mely ellen merényletet nem követhetnek el

Nagy szenzációt kelt az „Express” érkezése

sújtotta s hogy a kisebbségi magyarság önségélyző ereje ugyan csak kimerülően van.

— Mihelyt megkapom a prefektusi jelentést a tűzkatasztrófa okozta károkról, azonnal megteszek min-

Egydolláros bankjegyeket hamisított egy paraszt

Borauți bukovinai községben a csendőrség letartóztatott egy Toader nevű parasztagdát és a nála tartott házkutatás alkalmával lefoglaltak egy pénzhamisító gépet, amelyen a parasztagda egydolláros bankjegyeket hamisított. Toader gazda kihallgatása alkalmával el-

mondotta, hogy már régóta üzi ezt a mesterséget, amely igen jövedelmezőnek bizonyult.

Szerelmi levelező 51 lej, Szerelmesek postása 17 lej, Nagy álmoskönyv 51, Kis álmoskönyv 14 lej a Lepage könyvkereskedésben Cluj.

Hová igyekszik?

Megyek

Rottmann és Nagy

kézimunka, csipke, harisnya rövidáruházába
Cluj, Wesselényi M.-utca 11-a

(Platsintár mellett), hol november 1-ig a mélyen leszállított árokon kívül minden vevő, ki 100 lejért vásárol, ingyen ajándékot kap.

SZÍNHÁZ

A Magyar Színház műsora

Szombat d. u. 3-kor: Az Árvaleánynevelő otthon jótékony célú gyermekelőadása. Sorozatszám 18.

Szombat este: Tabori Emil budapesti „Kis komédia” társulatának bucsuestéje. Sebő Miklós föllépésével. Igen gazdag műsorral. Bérletszünetben. Rendes helyárakkal. Sorozatszám 29.

Vasárnap délelőtt fél 11 órakor Az Árvaleánynevelő Intézet jótékony célú gyermekelőadása.

Vasárnap d. u. 5-kor: Tánase román revütársulatának vendégjátéka.

Vasárnap este 9-kor: Tánase román revütársulatának vendégjátéka.

Hétfő Uferini föllépése. A világhírű illuzionista-társulat két órás műsora. Rendes helyárak. Bérletszünet. Sorozatszám 30.

Kedden Uferini társulatának második föllépése. Rendes helyárak. Bérletszünet. Sorozatszám 31.

Szerdaén Uferini társulatának bucsuja. Rendes helyárak. Bérletszünet. Sorozatszám 32.

Szinkör Mozgó

Vasárnap délután 3 órakor

„Nyugaton a helyzet változatlan”

című megrázó háborús filmdráma kerül bemutatásra. A film Remarque Maria Erich világhírű regénye után készült s a legnagyobb európai metropolisban a kép bemutatását betiltották. Szenzációs élmény minden kora embernek. Előadás kezdete 4 és 6 órakor. Helyárak 10, 20 és 30 lej.

Ez az „Express” mindenkié

Szinkör-Mozgó műsora:

Vasárnap d. u. 3-kor. „Nyugaton a helyzet változatlan”. Remarque Maria Erich világhírű regénye után

Aki mer, az nyer!

Merjen Ön is, mert

Egymillió lei

kézpénzt nyerhet a Református Kórház sorsjegyével.

Egy sorsjegy ára 100 Lei.

Kapható tözsdékben és bizománysoknál. Központi Sorsjegyiroda, Cluj, Str. Bratianu (v. Király-u.) 51. Telefon 905.

Urania

Tarakanowa

orosz dráma

Fősz.: Edin Jehard, Olaf Fyord, Rudolf Klein Rogge

Műsor előtt: Micki Maus

Magyar Színház

Mozieladás
Szombaton délután 6 órakor
Vasárnap délután 3 órakor
Nyugaton a helyzet változatlan
Háborús filmdráma
Műsor előtt:
Szenzációs Micki Maus

Szombat délután 3-kor:
Gyermekelekedés
Szombat este: Kiskomédia társulat bucsuestéje
Vasárnap délután 5-kor és este 9-kor:
Tanase
román revütársulatának vendégjátéka

Opera és N. Szính.

Szombaton, okt. 24-én 8 és fél órakor

Vlaicu Voda

Vasárnap délután matiné

Hensel și Gretel

Vasárnap este 8 és fél órakor

Bolnavul închipuit

Jó házikoszt kapható kihordásra is
Havi abonoma ebéd és vacsora 1100 L.

Egy ebéd .. 25 lei
vacsora .. 15 lei
fekete kávé 3 lei

Minden esütőtökön vargabéles

HEMPEL ANNA
Cluj, Bástya-utca 1 szám

Ha gobelin képeit és kel-
lékeit nálunk szerzi be

Képeit már 15
lejtől keretezzük

„UNICUM“

Cluj, Calea Victoriei No. 5 a.

Oleson jót, sokat csak az
Elit bodega és étteremben
kaphat. Calea Victoriei 15.
(Unitarius kollégiummal szemben)

Ebéd .. Lei 30—25
Vacsora .. Lei 20—15
Havi abonoma 1000—1200
Lei kenyérral ebéd és vacsora
1 liter aradhegyaljai bor 16 Lei
(kihordásra)

Ügyeljen a címre!
Tegyen próbát!

A Cipőklinika
Cluj, Regele Ferdinand 37.
berendezkedett a *amerikai*
szisztém szerint **sár- és**
hócipő-javításra
Legjobb anyag, legolcsóbb árak!

Megnyílt a
Dumping-étkeзде
Cluj, Timár-utca 16 szám
(Guráth pék mellett)

Ebéd, vacsora Lei 35, menü
rendszer. Abonensek házon-
kívül is felvétetnek. Izletes,
jó konyha

„CORD“
gummulcanizáló vállalat
Cluj, Farkas-utca 12. sz.
Speciális módon javít
hócipőt, sárcipőt
és autógummit
a legrövidebb idő alatt,
garancia mellett

Megérkezett az
Egerbegyi édes must és a
Tekei szüz Leányka bor
a Korona Szálloda és Vendéglőbe
ahol László Jenő énekes
zenekara hangversenyez

Herkovics Jenő
uridivat szabó. Hazai és kül-
földi szövetek, valódi angol
szövetraktár. — Férfi ruhákat
rendelésre a legelőnyö-
sebb feltételek mellett készít
Cluj—Kolozsvar
volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A leg-
kisebb apróhirdetés 10 lej. — **Álláskeresőket féláron hirdethetnek.**
Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS

Anyunak levél ment. Hogy vagytok?
Irjatok! Kicsi gyerek mit csinál? En na-
gyon jól. Ilona néniéket üdv. Sok csók. E.

„XENIA“ jósnő hazaérkezett és
fogad Ferenc József-ut 121. alatt,
reggel 8-tól este 8-ig.

Alkalmazást keres kaphat

Zsidó urileány bármilyen állást el-
vállal. Cím a kiadóban.

Bejáró takarítónőt fizetéssel felvesz
napra kávéház, Jókai-utca 4.

LAKÁS

Kiadó azonnalra szép szoba üresen,
vagy butorozva. Cím a kiadóban.

Egy szoba-konyha Fellegvári-ut 25 alatt
kiadó.

Kiadó üzlethelyiség forgalmas helyen,
a Kővári-telepen. Cím a kiadóban.

Kiadó: Kétszemélyes utcai butorozott
szoba, különbejáratú. Tordai-ut 72.

Két szoba konyhás és egy szoba kony-
hás, újonnan átalakított egészséges laká-
sok Str. Căii Ferate (Vasút-utca) 2. szám
alatt — a vasútállomás mellett — kiadók.

Egy szoba, konyha, speiz kiadó. Motor-
kerékpár eladó. Str. Uzinele Electrica 13.

Butorozott szoba szolid fiatalember-
nek kiadó. Erzsébet-ut 18.

Üzlethelyiség-raktárselyiség Széche-
nyi-tér és Ferenc József-ut sarkán azon-
nalra kiadó. Cím a kiadóban.

ADÁS-VÉTEL

Mikes közsgében forgalmas helyen
korszmának és tálthelyiségnek alkalmas
házastelek eladó vagy bérbeadó. Cím a
kiadóban.

Egy szoba, konyha és egy kisebb szo-
bából, istálló, csűr és egyéb mellékhe-
lyiségek álló ház 120 000 lejért eladó. Érte-
kezni a Lyceum-nyomdában. Minorita-utca.

Eladó: Elegáns topolya háló, függő-
lámpa, fiatal him farkaskutya, gramofon
lemezekkel, 220x280 dupla üvegezett ablak.
Tordai-ut 72.

Oleson eladó antik íróasztal, óra, ké-
pek, asztalok, szalontükör, 5 lámpás rádió,
főzőkemma és egy régi hálóberendezés.
Strada Bratianu 43, ajtó 1.

KÜLÖNFÉLÉK

Köztisztviselők, magántisztviselők,
nyugdíjasok, diákok nagy kedvezményben
részesülnek az Erzsébet-fürdőben. Tyuk-
szemvágó Erzsényes Pista. Nyitva reggel
5-től este 9-ig.

„Olimpia“ Butorúzet és asztalosmü-
hely, Minorita-utca 4. Hálók, ebédlek stb.
legolcsóbban beszerezhetők. Rendelések
gyorsan eszközöltetnek. Antik butorok
szakszerű javítása, Asztalosstanuló felvétetik.

„Carmen“-kalapok

a legolcsóbbak
a legujabbak
a legszebbek

Cluj, Calea Victoriei 4
(Kossuth Lajos-utca)

Rimóczy Eta értesíti t. ismerőseit,
hogy budapesti tanfolyamáról visszatért és
Strada Regală (v. Majális-utca) 3 szám
alá költözött.

BUTOR, ÉPÜLET, orvosi ren-
delők, üzletek, portálok szak-
szerű festését és fényezését fele-
lősséggel BOZZAY eszközli. Str.
Iuliu Maniu 17. (v. Szentegyház-
utca.)

Fehérnemű

„WOJA“ fehérneműkészítő üzem,
Cluj, Ferenc József-ut 65.
A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás.
Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-
felsze-
lési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca
evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Fő-
postával szemben.

Könyv-papir

Keszey Albert Könyv- és papir-
kereskedése, an-
tiquariuma és nyomdai munkák felvételi
helye. Piața Unirii (Főtér) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papir,
iskolakönyvek, írásszerek,
rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen
jegyzékeket.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek
nagyáruház, Cal. Reg.
Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat külön-
legességek nagy-
áruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt
Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

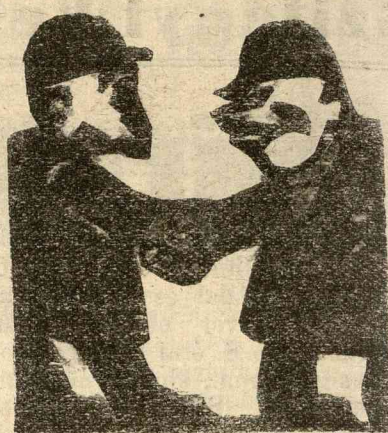
Neumann M. Kész férfiruhák áru-
háza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 14

MAYER-REALISTIC
tartós ondolálógéppel
a női fej a legszebb
a világon!

Hölgyfodrász-szalon

Cluj, Calea Regele Ferdi-
nand 37., Minerva-palota

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem
hiszi, ha mondom, súlyos járvány
dul most....

— És milyen?

— Idegbaj. Gátlások.

— Hogy, hogy?

— Egy ideggyógyosnál például így
panaszodott egy beteg, aki a járvá-
nyos bajt megkapta: Doktor ur, nem
tudok átmenni a banksoron....

„Mi baja van még?“ — kérdezte
a doktor.

„Nem tudok aludni“.

„Más gátlást nem érez?“

„De igen. Most jut eszembe, hogy
fizetni nem tudok“.

— Ugy látszik, hogy a járványos
bajt én is megkaptam.

— Ebben maradunk.

Hazaérkezett „Xenia“ jósnő,
az okkult tudományok nagymestere,
ki az elmúlt évben Hosszu utcai la-
kásán jóslásaival bámulatba ejtette
Kolozsvar és környékének lakossá-
gát. Máris többen keresték fel és
megköszönték a kiváló tehetségű
Xenia jóslásait, mert minden úgy
bevalt, ahogyan azt „Xenia“ meg-
jósolta. Xenia fogad vasárnap kivé-
telével reggel 8-tól este 8 ig új la-
kásán, Ferenc József-ut 121 (Bol-
dog-utcai autóbusz-megálló.)

Fizetését jobban
be tudja osztani, ha a

„Bogsza“-étteremben

Cluj, Calea Reg. Ferdinand 70.

étkezik, hol ebéd menü Lei 25...

vacsora menü Lei 20—

Havi abonoma L. 1200

ebéd és vacsora

OLCSÓ SZÖRMÉK

Terschanczky szücsnél

kaphatók! Javítások nagyon

olcsón eszközöltetnek. Garni-
turáknak való oposettek 350

lejtől szép kivitelen kaphatók.

Terschanczky, C. Reg. Ferd. 10.

hátul az udvarban, a Gólya-
áruházal szemben

Figyelje meg,

mert mindenkinek tudnia kell,
hogy

Papp Mihály

cipész

Cluj, Calea Victoriei 24 sz.

(Kossuth Lajos-utca)

Férfi talpalás Lei 80—

sarok „ 30—

Női talpalás „ 60—

„ sarok „ 20—

készülnek.